



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division
140 O'Connor, Tower East
4th Floor
140 O'Connor, Tour Est
4ème étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Camions lourds, plate-forme et grue	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7047-180155/B	Date 2020-05-14
Client Reference No. - N° de référence du client F7047-180155	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-925-78733	
File No. - N° de dossier hp925.F7047-180155	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-06-25	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Buck, Daniel	Buyer Id - Id de l'acheteur hp925
Telephone No. - N° de téléphone (613) 297-0638 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
1.1 BESOIN.....	3
1.2 COMPTE RENDU.....	3
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX.....	3
1.4 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	3
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	4
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	4
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS.....	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	4
2.4 LOIS APPLICABLES	5
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	6
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	6
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	10
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	10
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION.....	10
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	11
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION.....	11
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	11
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	13
6.1 ÉNONCÉ DES BESOIN	13
6.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	13
6.3 DURÉE DU CONTRAT	13
6.4 RESPONSABLES.....	14
6.5 PAIEMENT.....	16
6.6 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	17
6.7 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	18
6.8 LOIS APPLICABLES	18
6.9 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	18
6.10 CLAUSES DU GUIDE DES CUA	18
6.11 INSPECTION ET ACCEPTATION	18
6.12 PRÉPARATION EN VUE DE LA LIVRAISON.....	18
6.13 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION – QUANTITÉ FERME	19
6.14 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION - QUANTITÉ OPTIONNELLE.....	19
6.15 RÉUNION POSTÉRIEURE À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT/RÉUNION DE PRÉ-PRODUCTION	19
6.16 CONDITIONNEMENT	20
6.17 GARANTIE.....	20
6.18 MATÉRIEL.....	20
6.19 INTERCHANGEABILITÉ	20

N° de l'invitation - Sollicitation No.

F7047-180155/B

N° de réf. du client - Client Ref. No.

F7047-180155

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

hp925.F7047-180155

Id de l'acheteur - Buyer ID

hp925

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE «A».....	21
PRIX	21
ANNEXE «B».....	23
SPECIFICATIONS – « CAMION LOURD, PLATE-FORME AVEC GRUE »	23
APPENDICE 1 - QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES	30
ANNEXE « C » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....	33
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE	33

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

La Garde côtière canadienne a besoin du véhicule et les articles connexes indiqués dans la présente, conformément à l'Annexe « A » - Prix et l'Annexe «B» – Spécifications - Ramasseur de commandes électriques ci-jointe.

1.1.2 Options irrévocables énumérées à l'Annexe "A"- Prix.

1.1.2.1 Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et sera confirmées, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

1.1.2.2 Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et à plus d'une occasion à la discrétion du Canada, jusqu'à concurrence de la quantité indiquée à l'Annexe "A"- Prix.

1.1.2.3 Les options peuvent être exercées dans les douze (12) mois suivant l'octroi du contrat.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

1.4 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

Puisque plusieurs personnes travaillent présentement de la maison et dans le but de prévenir la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19) dans les communautés, les soumissionnaires sont fortement encouragés à utiliser le service Connexion postal pour la transmission électronique de leur soumission. L'information concernant le service Connexion postal se trouve à la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2019-03-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postel pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003 ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante **au moins sept (7) jours civils** avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des

réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante **au plus tard sept (7) jours calendrier** avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

- Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique
Section II : Soumission financière
Section III : Attestations
Section IV : Renseignements supplémentaires

- Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (une (1) copie papier)
Section II : Soumission financière (une (1) copie papier)
Section III : Attestations (une (1) copie papier)
Section IV : Renseignements supplémentaires (une (1) copie papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

- Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel aura préséance sur le libellé des autres copies.

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique. »

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la Politique d'achats écologiques (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;

- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

3.1.1 Produits équivalents

1. Les produits dont la forme, l'ajustage, la fonction et la qualité sont équivalents aux articles spécifiés dans la demande de soumissions seront pris en considération si le soumissionnaire :
 - (a) indique la marque et le modèle et/ou le numéro de pièce et le COF/NCAGE du produit de remplacement;
2. Les produits offerts comme équivalents sur les plans de la forme, de l'ajustage, de la fonction et de la qualité ne seront pas pris en considération si :
 - (a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité contractante de pleinement évaluer l'équivalence de chaque produit de remplacement, ou;
 - (b) le produit de remplacement ne répond pas aux critères de rendement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas.
3. Lorsque le Canada évalue une soumission, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement de fournir de l'information technique démontrant l'équivalence (p.e. des dessins, des spécifications, des rapports techniques et/ou des rapports d'essai ou un échantillon du produit offert) ou de démontrer, à leurs propres frais, dans un délai de trois (3) jours ouvrables (ou tout autre délai mentionné aux présentes) que le produit de remplacement est équivalent à l'article indiqué dans la demande de soumissions. Si le soumissionnaire ne fournit pas l'information demandée dans les délais mentionnés, le Canada peut déclarer la soumission non-recevable.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.



3.1.2 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.3 Fluctuation du taux de change

1. Le soumissionnaire peut demander au Canada d'assumer les risques et les avantages liés aux fluctuations du taux de change. Si le soumissionnaire demande un rajustement du taux de change, cette demande doit être clairement indiquée dans la soumission au moment de sa présentation. Le soumissionnaire doit présenter le formulaire PWGSC-TPSGC 450  (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/450-fra.html>), Demande de rajustement du taux de change, avec sa soumission, et indiquer le montant en monnaie étrangère en dollars canadiens pour chaque article pour lequel un rajustement du taux de change est demandé.
2. Le montant en monnaie étrangère est défini comme la portion du prix ou du taux qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Ce montant devrait comprendre l'ensemble des taxes, des droits et des autres coûts payés par le soumissionnaire et qui seront compris dans le montant de rajustement.
3. Le prix total payé par le Canada sur chaque facture sera rajusté au moment du paiement, selon le montant en monnaie étrangère et la disposition relative à la fluctuation du taux de change du contrat. Le rajustement du taux de change sera uniquement appliqué lorsque la fluctuation du taux de change varie de plus de 2% (augmentation ou diminution).
4. Au moment de la soumission, le soumissionnaire doit remplir les colonnes (1) à (4) du formulaire PWGSC-TPSGC 450  (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/450-fra.html>) pour chaque article pour lequel il veut se prévaloir de la disposition relative à la fluctuation du taux de change. Lorsque les soumissions sont évaluées en dollars canadiens, les valeurs indiquées dans la colonne (3) devraient aussi être en dollars canadiens, afin que le montant du rajustement soit présenté dans la même devise que le paiement.
5. Aux fins de la présente disposition relative à la fluctuation du taux de change, les autres taux ou calculs proposés par le soumissionnaire ne seront pas acceptés.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

Section IV : Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

3.1.4 Date de livraison

Quantité ferme

Bien que la livraison des véhicules soit demandée pour le ou avant le 31 décembre 2020, la meilleure livraison pouvant être offerte est la suivante:

Article 001 (St-John's, TNL) - Une quantité de un (1) Camion lourd, plate-forme et grue sera livré dans les _____ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

N° de l'invitation - Sollicitation No.

F7047-180155/B

N° de réf. du client - Client Ref. No.

F7047-180155

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

hp925.F7047-180155

Id de l'acheteur - Buyer ID

hp925

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Quantité optionnelle

Dans le cas où une option est exercée, la meilleure livraison pouvant être offerte est la suivante:

Article 002 – Jusqu'à **un (1) Camion lourd, plate-forme et grue** et les articles auxiliaires seront livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option.

3.1.5 Période de garantie courante du fabricant

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la garantie courante du fabricant pour le véhicule/l'équipement et ses composants qui dépasse la période de garantie minimale de douze (12) mois.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission, les documents suivants :

- 1- Annexe «A» - Prix;
- 2- Annexes «B» - Spécifications – Camion lourd, plateforme et grue; et
- 3- Appendices 1 - Questionnaire d'informations techniques – Camion lourd, plate-forme et grue

4.1.1.2 Produits équivalents

Les soumissionnaires qui proposent des produits de remplacement et/ou des solutions de rechange doivent fournir avec leur soumission, toute l'information requise conformément à la Partie 3 " Produits équivalents" pour que l'on tienne compte de leur soumission.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 L'évaluation financière a pour but de déterminer le prix global en utilisant l'information soumise dans l'Annexe A- Prix.

4.1.2.2 Calcul du prix global:

Les soumissions seront évaluées sur la base du prix global pour les articles et quantités.

4.2 Méthode de sélection

- 4.2.1** Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable ayant le prix global évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web Intégrité – Formulaire de déclaration (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F7047-180155/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F7047-180155

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
hp925.F7047-180155

Id de l'acheteur - Buyer ID
hp925
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Le soumissionnaire doit sélectionner et remplir l'une des deux déclarations suivantes aux fins d'attestation

A) Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire est inscrit ou rencontre la norme ISO 14001.

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire

Date

ou

B) Le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire satisfait et continuera de satisfaire, pendant toute la durée du contrat, à un minimum de quatre (4) des six (6) critères identifiés dans le tableau ci-dessous.

Le soumissionnaire doit indiquer qu'il satisfait à un minimum de quatre (4) critères.

Pratiques écologiques au sein de l'organisation des soumissionnaires	Insérez un crochet pour chaque critère qui est respecté.
Favorise un environnement sans papier au moyen de directives, procédures et / ou des programmes.	
Tous les documents sont imprimés recto verso et en noir et blanc dans le cadre des activités quotidiennes, excepté lors d'indications contraires par votre client.	
Le papier utilisé dans le cadre des activités quotidiennes est composé d'un minimum de 30% de matières recyclées et possède une certification de la gestion durable des forêts.	
Utilise préférentiellement des encres écologiques et achète des cartouches d'encre réusinées ou cartouches d'encre qui peuvent être retournées au fabricant aux fins de réutilisation et de recyclage dans le cadre des activités quotidiennes.	
Des bacs de recyclage pour le papier, le papier journal, le plastique et l'aluminium sont disponibles et vidés régulièrement conformément au programme de recyclage local.	
Un minimum de 50% de matériel de bureau détient une certification écoénergétique.	

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire

Date

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Énoncé des Besoin

L'entrepreneur doit fournir les véhicules et les articles connexes indiqués dans la présente, conformément à l'Annexe « B » – Spécifications – Camion lourd, plate-forme et grue ci-jointe.

6.1.2 L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable décrite à l'Annexe A - Prix.

- 6.1.2.1** Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et seront confirmées, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.
- 6.1.2.2** Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et en plus d'une occasion à la discrétion du Canada et jusqu'à concurrence de la quantité maximum indiquée à l'Annexe A - Prix.
- 6.1.2.3** Les options peuvent être exercées dans les douze (12) mois suivant l'octroi du contrat.

6.2 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.2.1 Conditions générales

2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3 Durée du contrat

6.3.1 Livraison des véhicules / de l'équipement

6.3.1.1 Quantité ferme

La livraison des véhicules doit être effectuée comme suit :

Article 001 (St-John's, TNL) - Un (1) Camion lourd, plate-forme et grue et les articles connexes doit être livré au plus tard le _____. (*Date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.*)

6.3.1.2 Quantité optionnelle

Article 002 - Un (1) Camion lourd, plate-forme et grue et les articles connexes (*si applicable*) doit être livré(s) dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option. (*Nombre de jours à être inséré par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.*)

6.4 Responsables

6.4.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Daniel Buck
Titre: Agent en approvisionnements
Organisation: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements, Direction TPLEP,
Division HP
140 rue O'Connor, Ottawa, ON K1A 0S5
Téléphone : 613 297 0638
Courriel: daniel.buck@pwgsc-tpsgc-gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.4.2 Responsable des achats

Le responsable des achats pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)
Titre: _____
Organisation: _____
Téléphone : _____ - _____ - _____
Courriel : _____

Le responsable des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec le responsable des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.4.3 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)
Titre: _____
Organisation: _____
Téléphone : _____ - _____ - _____
Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des

travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.4.4 Représentants de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

Renseignements généraux:

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire)
 Titre : _____
 Téléphone : _____ - _____ - _____
 Courriel : _____

Suivi de la livraison:

Nom : _____ (à être complété par le soumissionnaire)
 Titre: _____
 Téléphone : _____ - _____ - _____
 Courriel : _____

6.4.5 Service après-vente

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse les noms, adresses et numéros de téléphone des concessionnaires et/ou agents qui sont autorisés à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/l'équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le concessionnaire et/ou l'agent autorisé et le lieu de la livraison et celle-ci ne devrait pas dépasser 100 kilomètres.

Article 001 (St-John's, TNL) – Cabine et chassis

Nom : _____
 Adresse : _____

 Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____ km

Article 001 (St-John's, TNL) – Carrosserie

Nom : _____
 Adresse : _____

 Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____ km

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F7047-180155/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F7047-180155

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
hp925.F7047-180155

Id de l'acheteur - Buyer ID
hp925
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Article 001 (St-John's, TNL) – Grue

Nom : _____
Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____ km

6.5 Paiement

6.5.1 Base de paiement – Prix unitaire ferme – Camion lourd, plate-forme et grue (Quantité ferme) Type 1

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe « A » Prix, selon un montant total de _____ \$ (insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

L'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme en dollars canadiens, rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, les droits de douane et les taxes d'accise du Canada sont incluses et les taxes applicables en sus, si applicable.

Le prix payé sera rajusté en fonction de la disposition relative à la fluctuation du taux de change (le cas échéant).

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.5.2 Base de paiement – Prix unitaire ferme(s) – Séance d'instructions de familiarisation (Quantité optionnelle) Type 2

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe « A » Prix, selon un montant total de _____ \$ (insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

L'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme en dollars canadiens, y compris les droits de douane et taxes d'accise du Canada s'il y a lieu, et les taxes applicables en sus.

Le prix payé sera ajusté conformément aux dispositions relatives, si applicable.

Le prix payé sera rajusté en fonction de la disposition relative à la fluctuation du taux de change (le cas échéant).

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.5.3 Base de paiement – Frais de déplacement et de subsistance – Directive sur les voyages du Conseil national mixte – Type 3

L'entrepreneur sera remboursé pour ses frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil national mixte (<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/d10/v238/fr>), et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité technique. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

À la demande du Canada, l'entrepreneur doit fournir une estimation des coûts et les informations pertinentes pour les frais de déplacement et de subsistance.

Le prix payé sera rajusté en fonction de la disposition relative à la fluctuation du taux de change (le cas échéant). *(Supprimer cette phrase si le soumissionnaire ne réclame pas la fluctuation)*

Coût estimatif : _____ \$.

6.5.4 Clauses du Guide des CCUA

H1001C	Paiement multiples	2008-05-12
C3015C	Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change	2017-08-17

6.5.5 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;

6.6 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture sont complétés. Les offrants / fournisseurs sont priés de fournir les factures en format électronique sauf si indication contraire de l'autorité contractante ou chargé de projet, réduisant ainsi le matériel imprimé.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

(TPSGC insérera l'adresse de facturation figurant sur la réquisition au moment de l'attribution du contrat)

- b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article 4. Responsables du contrat.

6.7 Attestations et renseignements supplémentaires

6.7.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.8 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2018-06-21) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) Annexe « A » - Prix
- (d) Annexe « B » - Spécifications – Camion lourd, plate-forme et grue;
- (e) Appendices 1 – Questionnaire de renseignements techniques – Camion lourd, plate-forme et grue;
- (f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____.

6.10 Clauses du guide des CCUA

A1009C	Accès aux lieux d'exécution des travaux	2008-05-12
A9049C	Sécurité des véhicules	2011-05-16
A9068C	Règlements concernant les emplacements du gouvernement	2010-01-11
G1005C	Assurance - aucune exigence particulière	2016-01-28

6.11 Inspection et acceptation

L'autorité technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

6.12 Préparation en vue de la livraison

L'équipement doit être entretenu, réglé et livré dans un état qui en permet l'utilisation immédiate. L'intérieur et l'extérieur doivent être nettoyés avant que le véhicule/l'équipement quitte l'usine et soit remis au personnel de la Garde côtière canadienne au lieu de livraison final.

Toute tentative de la part du transporteur de livrer des véhicules/de l'équipement sera refusée à moins que des arrangements aient été pris pour que le personnel autorisé et qualifié soit disponible pour faire des inspections et accepter la livraison. Lorsque le transporteur devra retourner parce qu'il n'aura pas pris de rendez-vous pour la livraison, le Canada ne sera pas tenu de payer de coûts additionnels.

6.13 Instructions d'expédition – Quantité ferme

L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP - rendu droits acquittés (comme indique à l'Annexe « A » Prix). À moins d'indication contraire, la livraison doit se faire par le moyen le plus économique. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, de l'administration, des coûts et des risques de transport et du dédouanement, dont le paiement des droits de douane et des taxes.

Article 001 - La personne-ressource à la destination est : _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

6.14 Instructions d'expédition - Quantité optionnelle

- 6.14.1** La livraison doit s'effectuer FCA franco transporteur à l'établissement canadien de l'entrepreneur ou au point de distribution canadien selon les Incoterms 2000. L'entrepreneur doit charger les biens dans les véhicules de l'entreprise de transport désigné par la Garde côtière canadienne. Le Canada est responsable par la suite du transport des biens, du point de livraison jusqu'au destinataire.
- 6.14.2** Avant l'expédition des véhicules/de l'équipement, l'entrepreneur doit communiquer avec le (la) responsable des achats pour chacun des points de destination, afin d'arranger l'expédition. Le destinataire peut refuser la livraison lorsque des arrangements préalables n'ont pas été faits.
- 6.14.3** L'entrepreneur ne doit en aucun cas expédier des biens avant d'avoir reçu au préalable les instructions d'expédition du (de la) responsable des achats.
- 6.14.4** Si l'entrepreneur livre les biens à un endroit et à une date non conformes aux instructions de livraison ou s'il ne respecte pas les instructions raisonnables de livraison fournies par le Canada, il devra alors rembourser à ce dernier tous les suppléments de frais et de coûts engagés.
- 6.14.5** Si la livraison des biens est reportée du fait des retards occasionnés par le Canada, la propriété sur les biens ainsi que les risques encourus doivent être transférés au Canada après un délai de trente (30) jours suivant la date à laquelle le Canada ou son transitaire désigné aura reçu une demande d'expédition en bonne et due forme ou trente (30) jours suivant la date de livraison spécifiée dans le contrat, le délai le plus long étant retenu.

6.15 Réunion postérieure à l'attribution du contrat/Réunion de pré-production

Dans les dix (10) jours ouvrables suivant la réception du contrat, l'entrepreneur doit communiquer avec le responsable technique pour organiser une réunion préalable à la production. Cette réunion aura lieu à l'usine de l'entrepreneur, au _____ (Le soumissionnaire doit préciser le lieu). Les frais relatifs à cette réunion préalable à la production doivent être inclus dans le prix de la soumission. Veuillez noter que le Canada assumera les dépenses de voyage et de subsistance des employés du gouvernement. La Couronne se réserve le droit de procéder à la Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production par téléconférence.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F7047-180155/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F7047-180155

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
hp925.F7047-180155

Id de l'acheteur - Buyer ID
hp925
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

6.16 Conditionnement

Les méthodes de préservation et de conditionnement doivent être conformes à la norme courante de l'entrepreneur pour les envois au Canada ou, au besoin, aux normes pour les envois outremer (par exemple pour les cargaisons en cale).

6.17 Garantie

La garantie standard du fabricant de ____ mois ou _____ heures d'utilisation (*à être complété par le soumissionnaire*) assurée par l'intermédiaire du réseau de distributeur s'applique.

6.18 Matériel

Le matériel fourni doit être neuf et de production courante par le fabricant (Année-modèle 2020 ou plus récent).

6.19 Interchangeabilité

A moins de modifications autorisées par l'autorité contractante au cours du cycle de fabrication, tous les véhicules fournis en fonction d'un article donné d'un contrat doivent être de marque et de modèle semblables, et tous leurs assemblages, sous-ensembles et pièces doivent être interchangeables.

ANNEXE « A »

PRIX

Article 001: Camion lourd, plate-forme et grue (Quantité ferme)

L'entrepreneur doit livrer le camion et les articles connexes (les manuels, la formation, etc.) en conformité avec l'Annexe «B» – Spécifications – Camion lourd, plate-forme et grue à:

Garde côtière canadienne
280 Southside Road,
St-John's, TNL,
A1E 0A3

À l'attention de: _____ (Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Date de livraison: _____ (Date à être insérée par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule, incluant tous les équipements et les articles connexes (*si applicable*) en conformité avec la Base de paiement – Type 1 décrite à la clause 6.5.1 Base de paiement.

Quantité : Un (1)

Article 002: Camion lourd, plate-forme et grue (Quantité optionnelle)

Si cette option est exercée, l'entrepreneur doit livrer le véhicule/l'équipement en conformité avec l'Annexe "B" - Spécifications – Camion lourd, plate-forme et grue

(Si l'option est exercée dans les 12 mois suivant l'octroi du contrat)

Pour les destinations en Yukon et Territoires du Nord-Ouest:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations en Colombie-Britannique:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations en Alberta et Saskatchewan:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations au Manitoba:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations en Ontario et au Québec:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à l'île-du-Prince-Édouard:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Pour les destinations en Terre-Neuve-et-Labrador:

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule/équipement, en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement)

Quantité : Jusqu'à un (1)

Article 003**Séance d'instructions de familiarisation - Anglais**

Si l'option est exercée, l'entrepreneur doit fournir les séances d'instructions de familiarisation, en conformité avec l'Annexe « B » Spécifications – Camion lourd, plate-forme et grue à:

Prix unitaire ferme de _____ \$ en conformité avec la Base de paiement - type 2 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement.)

Quantité : Jusqu'à un (1)

Article 004**Séance d'instructions de familiarisation - Français**

Si l'option est exercée, l'entrepreneur doit fournir les séances d'instructions de familiarisation, en conformité avec l'Annexe « B » Spécifications – Camion lourd, plate-forme et grue à:

Prix unitaire ferme de _____ \$ en conformité avec la Base de paiement - type 2 (tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement.)

Quantité : Jusqu'à un (1)

Article 005**Voyage et de subsistance pour se familiariser Instruction / Formation**

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité technique. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

Lorsque demandé par le Canada, l'entrepreneur doit fournir une estimation du coût du voyage et frais de subsistance.

Coût estimé de \$ _____ (inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat) Pour familiarisation instruction / formation, les frais de déplacement et de subsistance, rendu droits acquittés à destination, en conformité avec la Base de paiement - type 3, tel que décrit à la clause 6.5.1 Base de paiement.

Quantité : Jusqu'à un (1)

ANNEXE « B »

SPECIFICATIONS – « CAMION LOURD, PLATE-FORME AVEC GRUE »

OBJECTIF :

La Garde côtière canadienne a besoin d'un (1) camion lourd à plate-forme avec grue pour livraison à :

ARTICLE N° 1 – St-John's (T.-N.-L)

Le véhicule doit fonctionner de façon satisfaisante dans des températures ambiantes de **-40 °C à 45 °C**.
La durée de vie utile prévue du véhicule est de 15 ans ou de 500 000 km.

Les soumissionnaires doivent indiquer où, dans leur proposition, les détails de chaque article peuvent être trouvés (renvoi).

ARTICLE	DESCRIPTION	RÉPOND AUX EXIGENCES OBLIGATOIRES		RENOI
		OUI	NON	
1.0	Exigences détaillées			
1.1	Châssis			
1.1.1	Essieu reculé			
1.1.2	Suspension pneumatique équilibrant la charge			
1.1.3	Essieu directeur à capacité minimale de 9 000 kg , pneus simples à bande large avec charge minimale de 9 075 kg			
1.1.4	Ponts tandem à capacité minimale de 20 000 kg , écartement d'essieux de 1,39 m, essieux équilibrant la charge, pneus jumelés			
1.1.5	Capacité de transport maximale du véhicule lorsqu'il est raccordé à une remorque semi-portée à trois essieux. PNBV minimal de 26 000 kg. Combiné 47 000 kg.			
1.1.6	Longeron de cadre de châssis scellé ou longerons de cadre de châssis doubles scellés pour satisfaire aux exigences de résistance à la flexion des fabricants de grues. Avec connexions électriques et d'air à l'arrière du cadre.			
1.1.7	Empattement : Pour respecter tous les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux pendant l'utilisation d'un camion porteur pour tirer une remorque semi-portée. La longueur de la remorque actuelle est de 10,13 m.			
1.1.8	Le crochet d'attelage arrière doit être capable de remorquer le PNBV maximal d'une remorque semi-portée à trois essieux (26 000 kg pour la remorque).			
1.1.9	Boulons du cadre de catégorie 8 ou d'une catégorie supérieure			
1.1.10	Câblage de la prise de courant pour le système de levage du troisième essieu. Le commutateur sera installé sur le tableau de bord.			

1.2	Moteur			
1.2.1	Moteur diesel d'au moins 550 HP			
1.2.2	Couple minimal de 1 850 lb-pi/2 508 Nm			
1.2.3	Frein moteur			
1.2.4	La prise de courant de chauffe-bloc doit être anticorrosive.			
1.2.5	Préchauffeur autonome de moteur diesel avec minuterie			
1.2.6	Séparateur d'eau-carburant chaud			
1.2.7	Tuyaux d'échappement verticaux			
1.2.8	Vitesse de croisière minimale de 105 km/h			
1.2.9	Silencieux			
1.2.10	Régénération en route automatique et commutateur de régénération sur le tableau de bord			
1.2.11	Couvercle de réservoir de fluide d'échappement diesel anticorrosif			
1.2.12	Dispositif de protection de silencieux/tuyau d'échappement anticorrosif			
1.2.13	Radiateur en cuivre/laiton ou l'équivalent			
1.2.14	Filtres à air extérieurs doubles en acier inoxydable			
1.3	Boîte de vitesses et bloc d'entraînement d'essieu			
1.3.1	Boîte de vitesses à 18 rapports			
1.3.2	Accès facile pour installer la prise de force sur la boîte de vitesses			
1.3.3	Rapport d'engrenages d'essieu directeur permettant de conduire de façon économe 75 % du temps sur les routes à deux voies, à une vitesse de 100 km/h avec un poids brut de 47 000 kg			
1.3.4	Différentiels complètement blocables			
1.3.5	Dispositif de blocage pour les différentiels inter-essieux			
1.3.6	Les spécifications de la prise de force doivent être égales ou supérieures aux exigences pour la grue fournie.			
1.3.7	La boîte de vitesses et la transmission doivent être compatibles avec le couple maximal et la puissance utile du moteur fourni.			
1.4	Freins			
1.4.1	Système de freinage antiblocage			
1.4.2	Freins à disque pneumatiques			
1.4.3	Rattrapeurs d'usure automatiques			
1.4.4	Pare-poussières de frein arrière			
1.5	Carburant			
1.5.1	Deux (2) réservoirs de carburant. Capacité minimale combinée de 600 litres. Aluminium ou acier galvanisé.			
1.5.2	Filtres à carburant principal et secondaire remplaçables			
1.5.3	Séparateur carburant-eau			
1.6	Roues et pneus			
1.6.1	Jantes d'au moins 22,5 pouces			
1.6.2	Roues en aluminium – Alcoa Ultra One avec fini Durabrite ou l'équivalent			
1.6.3	Bavettes pare-gouttes à l'arrière, aucune publicité			
1.6.4	Pneus radiaux			
1.6.5	Pneus à bande large de dimension minimale de 315/80R22.5 de 4 125 kg code de vitesse L minimale pour l'essieu en acier.			
1.6.6	Pneu double essieux arrière de dimension minimale 11R22.5 et de charge minimale de 3 000 kg.			

1.7	Cabine allongée et accessoires			
1.7.1	Cabine en aluminium ou en acier galvanisé			
1.7.2	Minimum de 30 cm d'espace libre derrière les sièges avant une fois reculés complètement (espace de rangement)			
1.7.3	Volant inclinable et télescopique d'au moins 45 cm			
1.7.4	Radio BP et espace de rangement supérieurs			
1.7.5	Commandes et orifices pour appareil de chauffage et climatisation			
1.7.6	Ensemble d'isolation arctique pour la cabine			
1.7.7	Vitre arrière teintée			
1.7.8	Servodirection			
1.7.9	Suspension de cabine pneumatique			
1.7.10	Deux sièges orthopédiques pneumatiques à dossiers hauts dotés d'accoudoirs et de supports lombaires			
1.7.11	Revêtement de plancher en caoutchouc et tapis en caoutchouc			
1.7.12	Rétroviseurs West Coast doubles chauffants en acier inoxydable gauche et droit avec bouton(s) de réglage en cabine.			
1.7.13	Rétroviseurs convexes gauche et droit d'au moins 8 po (203 mm)			
1.7.14	Rétroviseurs convexes installés sur les ailes gauche et droite			
1.7.15	Fenêtres électriques gauche et droite			
1.7.16	Pare-chocs avant en acier inoxydable/aluminium			
1.7.17	Ouvertures pour insérer des crochets de remorquage avant			
1.7.18	Couvercles pour avertisseur pneumatique			
1.7.19	Doubles avertisseurs pneumatiques montés sur le toit			
1.7.20	Verrous électriques de portières			
1.7.21	Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts et mains libres Bluetooth avec au moins quatre haut-parleurs. Ports USB.			
1.7.22	Radio BP avec mains libres Bluetooth			
1.7.23	Visière(s) de pare-brise de toit de cabine			
1.7.24	Déflecteur de capot			
1.7.25	Commande de vitesse de moteur variable pour la grue			
1.7.26	Détecteur(s) de fumée et de monoxyde de carbone			
1.7.27	Compartiment de rangement entre les sièges installé sur le plancher			
1.7.28	Porte-gobelets pour conducteur et passager			
1.7.29	Fenêtre pour angles morts installée dans la portière du passager ou fenêtre pour angles morts installée au-dessus de la portière du passager			
1.7.30	Poignées extérieures pour conducteur et passager			
1.7.31	Port de charge USB et prise 110 V c.a.			
1.7.32	Radiateur de chauffage de cabine supplémentaire monté à l'extérieur – diesel			
1.7.33	Pare-insectes installé derrière la grille			
1.7.34	Pare-soleil fixes à l'intérieur du côté conducteur et du côté passager			
1.7.35	Système de déverrouillage à distance avec deux télécommandes			
1.7.36	Boîte à gants côté passager			

1.7.37	Plafonniers gauche et droit déclenché par les portières, phares de croisement et liseuses.			
1.8	Système électrique			
1.8.1	Alternateur grande capacité : Au moins 160 A			
1.8.2	Batteries grande capacité avec une capacité de démarrage à froid d'au moins 2 800 ampères			
1.8.3	Sectionneur de batterie manuel dans la cabine			
1.8.4	Tous les feux extérieurs sauf les phares doivent être des feux à DEL étanches			
1.8.5	Raccordements et câblage d'éclairage scellés			
1.8.6	Deux (2) phares stroboscopiques jaunes d'avertissement à DEL 360°			
1.8.7	Feux de détresse			
1.8.8	Doubles phares halogènes rectangulaires			
1.8.9	Protection anti décharge de la batterie			
1.8.10	Phares antibrouillard			
1.8.11	Bornes de recharge de batterie extérieures			
1.8.12	Feux de gabarit à DEL montés sur le toit			
1.8.13	Couvercle du compartiment de batterie anticorrosif			
1.8.14	Feux de gabarit à DEL			
1.9	Instruments et commandes			
1.9.1	Horomètre de prise de force installé dans le tableau de bord			
1.9.2	Voltmètre			
1.9.3	Indicateur de température de liquide de refroidissement			
1.9.4	Jauge de carburant			
1.9.5	Compte-tours			
1.9.6	Indicateur de vitesse et odomètre (km)			
1.9.7	Indicateur de température de boîte de vitesses			
1.9.8	Avertisseur pneumatique			
1.9.9	Système d'avertissement de secours			
1.9.10	Indicateur de température extérieure			
1.9.11	Dispositif de contrôle de la stabilité électronique			
1.9.12	Affichage d'informations relatives au moteur			
1.9.13	Manomètre du turbo			
1.9.14	Témoin de colmatage du filtre à air			
1.9.15	Manomètre à air comprimé			
1.9.16	Indicateur de température d'huile d'essieu arrière			
1.9.17	Indicateur de charge installé dans le tableau de bord			
1.9.18	Voyant d'alarme « Crane not Secure » (grue non immobilisée) installé dans le tableau de bord			
1.9.19	Interrupteur de surpassement de ventilateur de moteur			
1.9.20	Régulateur de vitesse			
1.9.21	Radio Am-fm-cd, 4 haut-parleurs			
1.9.22	Compteur d'heures			
1.9.23	Essuie-glaces électriques à balayage intermittent, lent et rapide			
1.9.24	Caméra de recul installée au-dessus du crochet d'attelage à l'arrière du véhicule			
1.9.25	Antennes multibandes AM/FM/LB/BP montées sur les rétroviseurs			
1.10	Grue hydraulique non-articulée			
1.10.1	Fournir et installer en arrière de la cabine une grue hydraulique non-articulée avec tout l'équipement hydraulique et la quincaillerie nécessaires.			

1.10.2	Portée hydraulique totale d'au moins 30 m			
1.10.2 (a)	Capacité de levage minimale de 6 000 kg à 6 m			
1.10.2 (b)	Capacité de levage minimale de 340 kg à 27 m			
1.10.3	Angle de pivotement minimal de 360°			
1.10.4	Point d'arrêt de rotation lorsque la grue est orientée vers l'avant			
1.10.5	Vérin de stabilité avant			
1.10.6	Système d'affichage graphique RCL de couleur			
1.10.7	Orifices d'équipement hydraulique d'entrée et de sortie pour un (1) accessoire			
1.10.8	Diamètre d'arbre maximal de 2,75 po et trou d'un diamètre de 0,9 à 1 po pour la goupille de raccordement de l'appareil de levage			
1.10.9	Commande hydraulique supplémentaire pour accessoire futur (verrou hydraulique de l'appareil levage)			
1.10.10	Commande à distance sans fil à 4 fonctions, y compris fonction de démarrage et d'arrêt de moteur			
1.10.11	Vérins de stabilité à double effets/stabilisateurs à rallonge hydraulique alignés sur la grue			
1.10.12	Tapis de support de vérins de stabilité et supports de rangement			
1.10.13	Écartement de 4 m minimal pour les stabilisateurs avant			
1.10.14	Voyant d'alarme de cabine pour grue n'étant pas en position de rangement (crane not parked)			
1.10.15	Fluide hydraulique synthétique ou semi-synthétique AW32 à impacts environnementaux réduits			
1.10.16	Raccordements et câblage étanches			
1.10.17	Réservoir hydraulique installé sur le cadre et accessible pour entretien répondant aux exigences pour la grue fournie			
1.10.18	Berceau de grue à flèche installé à l'arrière du cadre.			
1.11	Plate-forme			
1.11.1	Barres de protection des deux côtés de la plate-forme			
1.11.2	Largeur minimale de 2,6 m (en incluant les barres de protection)			
1.11.3	Longueur appropriée pour les dimensions finales du châssis et l'installation de la grue – 6,09 m/20 pi.			
1.11.4	Feux de gabarit/signalisation jaunes à DEL au milieu des côtés de la plate-forme			
1.11.6	Protège-cabine conforme aux normes de Transports Canada installée sur toute la partie arrière exposée de la cabine			
1.11.7	Protège-cabine devant être dotée de deux (2) baladeuses et d'un phare stroboscopique jaune faisant face à l'arrière			
1.11.8	Poignées et échelle/escalier pour trois (3) points de support, installés aux coins avant de la plate-forme à des fins d'accessibilité			
1.11.9	Fini antidérapant de marque LINE-X (ou équivalent) recouvrant la surface de la plate-forme			
1.11.10	Peinture anticorrosion pour toutes les surfaces métalliques			
1.11.12	Gaines de potelet sur 3 côtés à intervalles de 2 pi			
1.12	Zone du caisson			
1.12.1	Conforme à la norme 10 du Code national de sécurité sur l'arrimage des cargaisons.			

1.12.2	Deux (2) compartiments de rangement en aluminium ou en acier galvanisé (un [1] par côté), longueur minimale de 36 po, portes verrouillables, montés sur châssis.			
1.12.3	Ne doit pas nuire à l'arrimage des cargaisons.			
1.12.5	Carrosserie à gaines de potelet			
1.12.6	Portes arrière en aluminium ou en acier galvanisé avec crochets d'embrasse. Tous les panneaux latéraux doivent être en aluminium et amovibles avec des orifices à deux différentes hauteurs pour permettre aux sangles d'arrimer la charge.			
1.12.7	Supports de rangement pour deux (2) tapis pour vérins de stabilité			
1.12.8	Panneaux latéraux en aluminium ou en acier galvanisé d'une longueur maximale de 1,219 cm/48 po.			
1.13	Arrimage des cargaisons			
1.13.1	Les treuils et les cliquets doivent être situés sur la plate-forme, du côté du conducteur.			
1.13.2	Les treuils, les cliquets, les points d'arrimage et les ancrages doivent être montés sous les côtés du caisson.			
1.13.3	Tous les bords des surfaces de la plate-forme applicables doivent être arrondis pour minimiser l'usure des sangles d'arrimage et avoir des ridelles ouvertes.			
1.13.4	Conforme à la norme 10 du Code national de sécurité sur l'arrimage des cargaisons.			
1.14	Lois et normes			
1.14.1	Le véhicule doit être conforme à toutes les normes et règles de Transports Canada.			

2.0	À la livraison, le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :			
2.1	Livraison			
2.1.1	Avant la livraison, lubrifier et entretenir l'unité avec tous les produits de lubrification adéquats pour les conditions d'utilisation climatiques du véhicule.			S.O.
2.1.2	Numéro d'identification du véhicule (NIV) ou numéro de série (NS)			S.O.
2.1.3	Prix net : (toutes taxes applicables, les frais, les coûts, etc. doivent être indiqués séparément)			S.O.
2.1.4	Étiquette indiquant les options originales			S.O.
2.1.5	Deux (2) clés			S.O.
2.1.6	Copie de la feuille d'inspection pré-livraison, remplie			
2.2	Manuels			
2.2.1	Fournir deux (2) exemplaires chacun du manuel d'utilisation du véhicule et de la grue. Un (1) exemplaire du manuel d'entretien et du manuel des pièces de rechange de la grue (peut être en format numérique) dans les deux langues officielles.			S.O.
2.3	Peinture			
2.3.1	La cabine de l'équipement doit être peinte en « rouge de la Garde côtière canadienne » : RAL 3000.			S.O.

N° de l'invitation - Sollicitation No.

F7047-180155/B

N° de réf. du client - Client Ref. No.

F7047-180155

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

hp925.F7047-180155

Id de l'acheteur - Buyer ID

hp925

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

2.3.2	Le châssis et la plate-forme doivent être peints en noir.			S.O.
2.3.3	La grue doit être peinte de la couleur standard du fabricant utilisée pour les grues.			S.O.
2.4	Inspection			
2.4.1	L'inspection finale sera effectuée par le destinataire.			S.O.
2.5	Familiarisation/Formation			
2.5.1	Formation (opérateurs) : L'entrepreneur doit offrir des séances de formation aux opérateurs qui traitent des caractéristiques et des capacités propres à l'équipement. Les séances de formation doivent porter, à tout le moins, sur les méthodes d'entretien courant assuré par l'opérateur et les modes d'utilisation sûre et efficace des caractéristiques du véhicule.			S.O.
2.5.2	Formation (personnel d'entretien) : L'entrepreneur doit offrir des séances de formation au personnel d'entretien. Les séances de formation doivent porter, à tout le moins, sur les mesures de sécurité, le dépannage, les essais et les réglages, les outils spéciaux et le matériel d'essai, les caractéristiques du véhicule et les paramètres minimaux de fonctionnement, ainsi que les mesures d'entretien sûres et efficaces. L'entrepreneur est responsable des frais de déplacement et de subsistance du formateur/instructeur.			S.O.

APPENDICE 1 - QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Les soumissionnaires sont priés de remplir le questionnaire suivant:

- a) Le présent appendice n'est pas une description d'achat, mais plutôt un questionnaire technique générique couvrant la majorité des acquisitions en matière de véhicules de la classe visée. Référez-vous à l'Annexe "B" - Spécifications – Camion lourd, plate-forme et grue pour les exigences relatives aux spécifications.
- b) Remplir les rubriques suivantes, lorsqu'elles s'appliquent, afin de donner des détails sur le ou les produits offerts.

1. Cabine et châssis

a) Marque: _____ b) Modèle: _____ c) Année: _____

2. Poids

a) PNBV: _____ lb. b) PNBC: _____ lb.

3. Dimensions

a) Empattement: _____ pouces b) Voie: _____ pouces

4. Moteur

a) Marque: _____ b) Modèle: _____
c) Puissance nette _____ CV à _____ tr/min.
d) Couple net _____ pi-lb à _____ tr/min.

5. Rideau de radiateur

a) Marque: _____ b) Modèle: _____

6. Transmission

a) Marque: _____ b) Modèle: _____ c) Nombre de rapports: _____

6.1 Embrayage

a) Type: _____ b) Grosseur: _____

6.2 Boîte de transfert

a) Marque: _____ b) Modèle: _____ c) Rapport: _____

7. Essieux

7.1 Essieux avant

a) Marque: _____ b) Modèle: _____ c) Capacité: _____ lb.

7.2 Essieu arrière

a) Marque: _____ b) Modèle: _____
c) Capacité: _____ lb. d) Rapport: _____

8. Suspension

Capacité au sol

8.1 a) Avant: _____ lb. chacun b) Amortisseurs: _____

8.2 a) Arrière: _____ lb. chacun b) Amortisseurs: _____

8.3 a) Auxiliaire _____ lb. chacun

9. Pneus

9.1 a) Avants - Taille: _____ X _____ b) Pli/indice: _____
c) Semelle: _____

9.2 a) Arrières - Taille: _____ X _____ b) Pli/indice: _____
c) Semelle: _____

9.3 a) Pneu de rechange - Taille: _____ X _____ b) Pli/indice: _____
c) Semelle: _____

10. Cadre

10.1 a) Matériaux: _____ b) Moment de flexion: _____ en lb.

10.2 a) Renfort: _____ b) Moment de flexion: _____ en lb.

11. Réservoirs de carburant

a) Nombre: _____ b) Type(s): _____
c) Capacité de chacun: _____ litres d) Emplacement: _____

12. Batterie(s)

a) Nombre: _____ b) Capacité individuelle: _____ CCA
c) Capacité totale: _____

13. Alternateur

a) Puissance: _____ ampères

14. Direction

a) Type: _____ b) Modèle: _____

15. Freins

15.1 a) Type: _____ b) Grosseur avant: _____
c) Grosseur arrière: _____

15.2 a) Marque du compresseur: _____ b) Modèle: _____
c) Capacité _____ pi cube/min.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F7047-180155/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F7047-180155

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
hp925.F7047-180155

Id de l'acheteur - Buyer ID
hp925
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

15.3 a) Marque du déshydrateur: _____ b) Modèle: _____

15.4 a) Marque du purgeur d'humidité: _____
b) Modèle: _____

16. Sièges

16.1 a) Marque du siège conducteur: _____
b) Modèle: _____

16.2 a) Marque du siège passager: _____
b) Modèle: _____

17. Performance du véhicule (à pleine charge - PNBV)

a) Vitesse nominale maximale: _____ KMH (SAE J688)

18. Plate-forme

a) Marque: _____ b) Modèle: _____

Dimensions

Longueur : _____ pouces Largeur: _____ pouces

Hauteur du sol: _____ pouces

19. Grue

a) Marque: _____ b) Modèle: _____

Portée minimale: _____ pieds

Capacité de levage minimale : _____ lb.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
F7047-180155/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
F7047-180155

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
hp925.F7047-180155

Id de l'acheteur - Buyer ID
hp925
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- () Carte d'achat VISA ;
- () Carte d'achat MasterCard ;
- () Dépôt direct (national et international) ;
- () Échange de données informatisées (EDI) ;